RÉPONSE DU SECTEUR DES SCIENCES AUX DEMANDES D'INFORMATION PRÉSENTÉES LORS DES AUDIENCES SUR L'ÉTUDE D'IMPACT SUR L'ENVIRONNEMENT DU PROJET D'OLÉODUC DE LA PÉTROLIÈRE ENBRIDGE CONCERNANT LA ZONE DE GESTION INTÉGRÉE DE LA CÔTE NORD DU PACIFIQUE (ZGICNP)

Contexte

Le 15 mai 2012, la Division de l'évaluation environnementale et des grands projets (DEEGP) de Pêches et Océans Canada (MPO), région du Pacifique, a demandé au Secteur des sciences du MPO de la même région, de lui donner un avis au sujet des demandes d'information particulières présentées à la Commission d'examen conjoint du projet Enbridge que le Secteur des sciences du MPO est en mesure d'évaluer grâce à son expertise. Étant donné que les demandes d'information pour lesquelles un avis du Secteur des sciences a été demandé visent un grand nombre de questions et de disciplines scientifiques, ce secteur a formulé des réponses distinctes pour chaque catégorie de demandes d'information et, dans certains cas, pour des demandes d'information particulières. En plus des questions scientifiques, certaines demandes d'information comprenaient des éléments touchant les politiques, la gestion ou les renseignements juridiques du MPO. La présente réponse du secteur des Sciences vise les éléments scientifiques des questions suivantes :

- Veuillez donner le titre de ces rapports supplémentaires *(rapports concernant la définition des zones d'importance écologique et biologique)*, ainsi que la description du contenu de chaque rapport.
- Veuillez fournir la liste détaillée des zones d'importance écologique et biologique traitées pour la zone de gestion intégrée de la côte nord du Pacifique.
- Veuillez expliquer où se trouvent les zones d'importance écologique et biologique dans l'empreinte prévue du projet proposé.
- Veuillez expliquer ce que les rapports mentionnés par Pêches et Océans Canada décrivent en matière d'utilisation saisonnière de l'habitat par les espèces et de stades biologiques dans le chenal de la rivière Kitimat, Kitimat Arm et le chenal Douglas.

Ce rapport de réponse des Sciences découle d'un processus spécial de réponse des Sciences (PSRS) régional du Secrétariat canadien de consultation scientifique de Pêches et Océans Canada qui a eu lieu le 29 mai 2012 au sujet de l'avis scientifique faisant suite aux demandes d'information soumises par des intervenants relativement au processus de la commission d'examen chargée de l'évaluation environnementale du projet d'oléoduc de la pétrolière Enbridge. Toute autre publication découlant de ce processus sera ajoutée, une fois disponible, au Calendrier des avis scientifiques de Pêches et Océans Canada à l'adresse suivante : http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas-sccs/index-fra.htm.

Renseignements de base

Le promoteur du projet d'oléoduc Northern Gateway de la pétrolière Enbridge propose de transporter du bitume dilué de Kitimat (Colombie-Britannique) jusqu'aux marchés de la Chine et de la Californie au moyen de pétroliers de la catégorie très gros transporteur de brut (TGTB) (Vol. 1, B1-2, demande visant le projet Northern Gateway d'Embridge déposée en vertu de l'article 52). La route de navigation, qui débute à Kitimat, passe dans les voies navigables restreintes de la Colombie-Britannique et se rend jusque dans les eaux libres du détroit d'Hecate, de l'entrée Dixon et du détroit de la Reine-Charlotte en Colombie-Britannique, est illustrée à la Figure 1. Aux fins de l'évaluation, le projet Northern Gateway d'Enbridge englobe deux zones : la zone d'évaluation des eaux confinées du chenal (ZEECC) (Figure 2) et la zone d'évaluation des eaux libres (ZEEL), qui s'étend des eaux de la Colombie-Britannique jusqu'aux limites de la mer territoriale (Figure 1). Les navires qui entrent dans le passage transporteront des cargaisons de condensat. Le promoteur du projet Northern Gateway de la pétrolière Enbridge estime que 71 pétroliers transportant du condensat et 149 pétroliers transportant du pétrole feront escale au terminal de Kitimat, pour un total de 440 transits par année (Vol. 8C, B3-37, demande visant le projet Northern Gateway d'Enbridge déposée en vertu de l'article 52). Un terminal maritime sera construit près de Kitimat et comportera deux postes d'amarrage pour les pétroliers et un poste d'amarrage pour les navires utilitaires (Vol. 1, B1-2, demande visant le projet Northern Gateway d'Enbridge déposée en vertu de l'article 52).

Le MPO a présenté deux demandes d'information à la Commission d'examen conjoint. Le promoteur du projet de pipeline Northern Gateway d'Enbridge a répondu aux deux demandes d'information. Depuis, un intervenant a examiné les documents de l'évaluation environnementale préparés par le promoteur (Enbridge Northern Gateway) ainsi que les demandes d'information. Les réponses fournies par le promoteur ont poussé les intervenants à poser une nouvelle série de questions au MPO.

Les 7 et 8 février 2012, un processus de consultation régionale a été mené par le MPO à la station biologique du Pacifique de Nanaimo (Colombie-Britannique) pour obtenir une « évaluation des propositions de zones d'importance écologique et biologique dans les eaux marines de la Colombie-Britannique ».

L'objectif de ce processus de consultation scientifique visait à déterminer les zones d'importance écologique et biologique (ZIEB) dans les eaux marines de la région du Pacifique du Canada, en particulier dans le détroit de Georgie, le long de la côte ouest de l'île de Vancouver et dans la zone de gestion intégrée de la côte nord du Pacifique (ZGICNP). Le processus consultatif n'avait pas pour objectif de passer en revue les méthodes particulières de détermination des zones d'importance écologique et biologique; celles-ci ont fait l'objet d'un examen dans le cadre de processus consultatifs nationaux du MPO (MPO, 2004; 2011).

Pour atteindre cet objectif, il avait été demandé aux participants à la réunion de .

1. déterminer les ZIEB dans le détroit de Georgie, le long de la côte ouest de l'île de Vancouver et dans la zone de gestion intégrée de la côte nord du Pacifique en s'appuyant sur les meilleurs renseignements disponibles et sur les critères établis par le MPO (MPO, 2004);
2. pour les ZIEB établies dans chaque zone :
    - décrire les raisons pour lesquelles les ZIEB déterminées sont considérées comme écologiquement et biologiquement importantes, y compris leurs points forts et leurs limites;

- indiquer le niveau de confiance relatif à la délimitation des ZIEB déterminées et les sources de données complémentaires pouvant être intégrées dans les bases de données futures de ces zones, ainsi que toute source d'incertitude;

3. fournir des cartes localisant les ZIEB déterminées dans le détroit de Georgie, le long de la côte ouest de l'île de Vancouver et dans la zone de gestion intégrée de la côte nord du Pacifique;
4. déterminer les meilleures pratiques d'archivage, de maintien et de mise à jour des bases de données, ainsi que les éventuelles étapes futures pour améliorer l'identification de ZIEB dans ces régions.

Figure 1. Carte illustrant les routes de navigation proposées des pétroliers dans la zone d'évaluation des eaux confinées du chenal et dans la zone d'évaluation des eaux libres (ZEECC et ZEEL). La ZEEL s'étend jusqu'aux limites de la mer territoriale (tirée du volume B9-42 du projet de pipeline Northern Gateway de la pétrolière Enbridge).

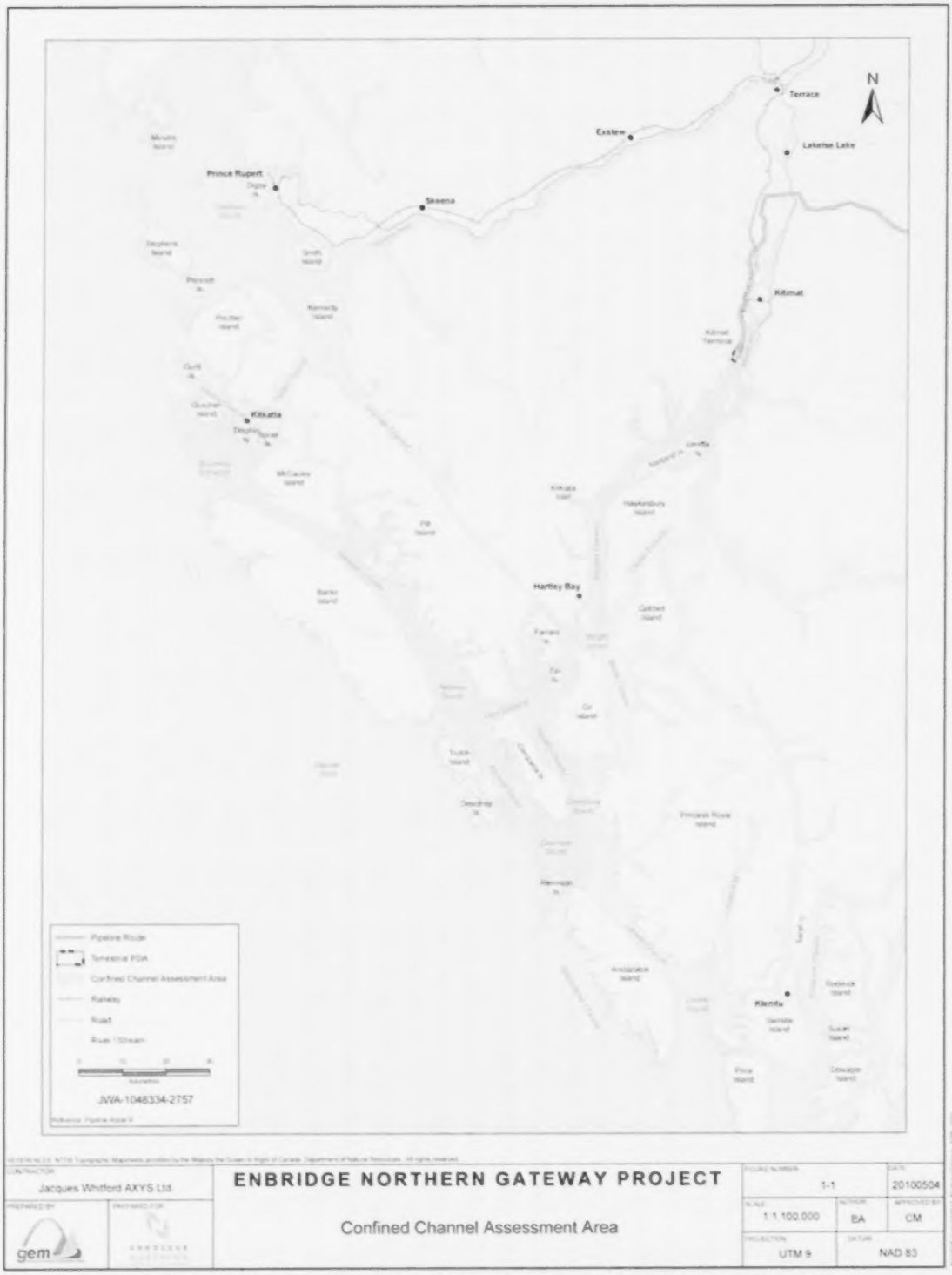

Figure 2. Carte illustrant l'emplacement et l'étendue de la zone d'évaluation des eaux confinées du chenal (ZEECC) (tirée du volume 8B de la demande visant le projet Northern Gateway d'Enbridge déposée en vertu de l'article 52).

Analyse et réponses

À partir des conclusions du processus d'avis scientifique, quatre nouveaux rapports sont en cours de préparation : un avis scientifique, un compte rendu et deux documents de recherche révisés. Deux rapports techniques, publiés en 2006 et toujours disponibles, ont également servi à déterminer les zones d'importance écologique et biologique dans l'écorégion de la ZGICNP. Ils se présentent comme suit.

Avis scientifique :

MPO. *En préparation.* Évaluation des propositions de zones d'importance écologique et biologique dans les eaux marines de la Colombie-Britannique Secr. can. de consult. sci. du MPO, Avis sci.

Le rapport, actuellement à l'état d'ébauche, récapitulera toutes les ZIEB déterminées jusqu'à maintenant, décrira en quoi elles correspondent aux critères des ZIEB définis par le MPO (2004) et indiquera le niveau de confiance associé à chaque ZIEB.

Compte rendu :

MPO. *En préparation.* Compte rendu du processus de consultation régionale du Pacifique sur l'Évaluation des propositions de zones d'importance écologique et biologique dans les eaux marines de la Colombie-Britannique des 7 et 8 février 2012. MPO, Secrétariat canadien de consultation scientifique, Compte rendu.

Le rapport, actuellement à l'état d'ébauche, résumera les principales discussions et questions soulevées lors de l'atelier.

Documents de recherche de 2012 :

Jamieson, G, Levesque, C. Identification of ecologically and biologically significant areas in the Strait of Georgia and off the west coast of Vancouver Island: Phase I – Identification of Important Areas. *Document de travail du CASP 2012/P51.*

Le rapport, qui est en cours de révision, récapitule les zones importantes déterminées pour chaque groupe taxonomique essentiel dans le détroit de Georgie et le long de la côte ouest de l'île de Vancouver. Le rapport définit également des zones importantes dans l'écorégion de la ZGICNP, qui n'avaient pas été déterminées dans les deux rapports techniques publiés en 2006 (voir ci-dessous pour plus de renseignements).

Jamieson, G., Levesque, C. Identification of ecologically and biologically significant areas on the west coast of Vancouver Island and the Strait of Georgia ecoregions, and in some nearshore areas on the North Coast: Phase II – Designation of EBSAs. *Document de travail du CASP 2012/P58.*

Le rapport, qui est en cours de révision, récapitule toutes les ZIEB définies pour les écorégions du détroit de Georgie et de la côte ouest de l'île de Vancouver ainsi que les nouvelles ZIEB définies pour l'écorégion de la ZGICNP, qui ne figuraient pas dans les rapports techniques publiés en 2006 (voir ci-dessous pour plus de détails).

Rapports techniques de 2006 :

Clarke, C.L., et Jamieson, G.S. 2006a. Identification of ecologically and biologically significant areas in the Pacific North Coast Integrated Management Area: Phase I – Identification of important areas. Rapp. tech. can. sci. halieut. aquat. 2678 : vi + 89 p.

Le rapport récapitule la plupart des zones importantes définies à ce jour pour chaque groupe taxonomique essentiel de l'écorégion de la ZGICNP. Les participants à l'atelier ont observé que certaines zones importantes n'étaient plus d'actualité et ont recommandé une mise à jour de la

base de données des zones importantes et des cartes correspondantes. Des zones importantes supplémentaires sont décrites dans les documents de recherche de 2012.

Clarke, C.L., et Jamieson, G.S. 2006b. Identification of ecologically and biologically significant areas in the Pacific North Coast Integrated Management Area: Phase II – Final Report. Rapp. tech. can. sci. halieut. aquat. 2686: v + 25 p.

Le rapport, déjà disponible, récapitule la plupart des ZIEB déterminées à ce jour pour l'écorégion de la ZGICNP. Des ZIEB supplémentaires ont été proposées dans les documents de recherche de 2012 (voir ci-dessus pour plus de renseignements).

Les zones d'importance écologique et biologique littorales sont en cours d'examen dans le cadre du processus d'examen par les pairs indiqué plus haut et ne peuvent pas être fournies à l'heure actuelle.

Des cartes des zones d'importance écologique et biologique sont fournies dans les rapports de Clarke et Jamieson (2006a, b), mais sont en cours de révision dans la nouvelle version des documents. Les cartes délimitant les zones sont en cours d'actualisation et seront fournies dans les rapports sur les ZIEB.

Les rapports indiqués ne décrivent pas en détail les stades des cycles biologiques d'espèces en particulier. C'est pourquoi les rapports ne peuvent pas traiter de la question de l'utilisation saisonnière de l'habitat par les espèces dans le chenal de la rivière Kitimat, Kitimat Arm et le chenal Douglas, comme il est demandé ci-dessus.

Conclusions

Plusieurs documents ont été publiés à propos de la définition des zones d'importance écologique et biologique pour les aires marines concernées et les renseignements les concernant. De plus, plusieurs documents seront publiés sous peu à partir de récents processus d'examen scientifiques. Ces documents présentent des recommandations provisoires à propos des zones d'importance écologique et biologique se trouvant dans les régions concernées par le projet d'exploitation d'Enbridge. Il est toutefois impossible de quantifier les effets de l'exploitation sur les espèces concernées à partir des données des documents cités.

Collaborateurs

Nom	Organisme d'appartenance
Linda Nichol	Secteur des sciences du MPO, région du Pacifique
Peter Olesiuk	Secteur des sciences du MPO, région du Pacifique
John Ford	Secteur des sciences du MPO, région du Pacifique
Graeme Ellis	Secteur des sciences du MPO, région du Pacifique
Marilyn Joyce (Éditrice)	Secteur des sciences du MPO, région du Pacifique

Approuvé par

Laura Brown
Gestionnaire, Division des écosystèmes marins et de l'aquaculture
Secteur des sciences du MPO, région du Pacifique
Nanaimo (Colombie-Britannique)

Sources de renseignements

MPO. 2011. Zones d'importance écologique et biologique – Leçons Apprises. Secr. can. de consult. sci. du MPO, Avis sci. 2011/049.

MPO. 2004. Identification des zones d'importance écologique et biologique. Rapport sur l'état des écosystèmes du Secrétariat canadien de consultation scientifique du MPO 2004/006.

Commission d'examen conjoint du projet Enbridge Northern Gateway 2012. https://www.neb-one.gc.ca/ll-fre/livelink.exe/fetch/2000/72399/72487/289992/497756/customview.html?func=ll&objId=497756&objAction=browse&sort=-name&redirect=3. Consulté le 22 mai 2012.

Ce rapport est disponible auprès du :

Centre des avis scientifiques de la région du Pacifique
Pêches et Océans Canada
3190, chemin Hammond Bay
Nanaimo (Colombie-Britannique)
Canada V9T 6N7

Téléphone : 250-756-7208
Courriel : CSAP@dfo-mpo.gc.ca
Adresse Internet : www.dfo-mpo.gc.ca/csas-sccs/

ISSN 1919-3793 (imprimé)
ISSN 1919-3815 (en ligne)
© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2013

An English version is available upon request at the above address.

La présente publication doit être citée comme suit :

MPO. 2013. Réponse du secteur des Sciences aux demandes d'information présentées lors des audiences sur l'étude d'impact sur l'environnement du projet d'oléoduc de la pétrolière Enbridge concernant la zone de gestion intégrée de la côte nord du Pacifique (ZGICNP). Secr. can. de consult. sci. du MPO. Rép. des Sci. 2012/029.